

19 quibus ille respondit
 nolite timere num Dei possumus
 rennere voluntatem
 20 vos cogitastis de me malum et Deus
 vertit illud in bonum

47,12 21 nolite metuere ego pascam vos et
 parvulos vestros
 consolatusque est eos et blande ac
 leniter est locutus

22 et habitavit in Aegypto cum omni
 domo patris sui
 vixitque centum decem annis
 et vidit Ephraim filios usque ad ter-
 tiam generationem

23 quibus transactis locutus est fratri-
 bus suis
 post mortem meam Deus visita-
 bit vos et ascendere faciet de terra
 ista

Ex 6,8; 13,5,11; 33,11; Dt 34,4

24 cumque adirasset eos atque dixisset
 Deus visitabit vos

47,30 25 apportate vobiscum ossa mea de loco
 isto
 mortuus est expleitis centum decem
 vitae suae annis
 2 et conditus aromatibus repositus est
 in loculo in Aegypto

EXPLICIT LIBER BRESITH
 ID EST GENESIS
 INCIPIT LIBER ELLESMOTH
 ID EST EXODUS

GAC 19 timere] metuere AC | rennere] resistere T c | voluntati LATIMΦ c | 20 et 1] sed
 LATIMΦ c | facerem GT | 21 metuere] timere c | 22 annos ACITM | in genibus G | 23 a-
 ctō scendere + uos c | 24 visitabit GAZAT | ~ ossa mea vobiscum A c | 25 conditus +
 est A ||
 GAOC Exodus. Cincinur GAOC et LATIMΦ ac cr. Tir. liber exodus hebraice uelle semoth c ||
 LATIMΦ I,1 sunt 2 + in GOTMΦ cr | 2 iudas CA cr | 5 egressi] ingressi GC | 8 interea] in terra
 cr CA | 9 nobis + est AZATIMΦ c | 10 intruent] intrabit A. | egreclantur O | de
 terra A c |

Haec sunt nomina filiorum Isra-
 hel
 qui ingressi sunt Aegyptum cum
 Iacob

singuli cum domibus suis introierunt

2 Ruben Symeon Levi Iuda 3 Isachar
 4 Dan et Nephtham Gad et Aser
 5 erant igitur omnes animae eorum
 qui egressi sunt de femore Iacob
 septuaginta

6 Ioseph autem in Aegypto erat
 6 quo mortuo et universis fratribus
 eius omnique cognatione illa
 7 filii Israel multiplicati sunt
 minantes multiplicati sunt
 ac roborati nimis impleverunt ter-
 ram

8 surrexit interea rex novus super
 Aegyptum qui ignorabat Ioseph
 9 et ait ad populum suum
 ecce populus filiorum Israel multus
 et fortior nobis

10 venite sapienter opprimamus eum
 ne forte multiplicetur
 et si ingruent contra nos bellum
 addatur inimicis nostris
 expugnatisque nobis egrediatur e
 terra

11 praeposuit itaque eis magistros ope-
 rum ut adligerent eos oneribus
 aedificaveruntque urbes tabernacu-
 lorum Pharaoni Pithon et Ramesses
 12 quantoque opprimebant eos tanto
 magis multiplicabantur et cresce-
 bant

13 oderantque filios Israel Aegyptii
 et adflegebant inludentes eis
 14 atque ad amaritudinem perducebant
 vitam eorum

Gn 46,8
 1-4;
 Gn 35,21-26;
 1 Par 2,1,2

Gn 46,27;
 Ez 47,27;
 Ez 46,7

Gn 46,27;
 Ez 46,7

Act 7,18

5,5

Dt 26,6; 1dt 5,10

1dt 5,10

operibus duris luti et lateris
 omnique famulatu quo in terrae
 operibus premebantur
 15 dixit autem rex Aegypti obstrictibus
 Hebraeorum
 quarum una vocabatur Sephra al-
 tera Phua 16 praecipiens eis
 quando obstrictibus Hebraeis et
 partus tempus advenit
 si masculus fuerit interficite illum
 si femina servate

22: Gn 34,25

17 timuerunt autem obstrictes Deum
 et non fecerunt iuxta praeeptum re-
 gis Aegypti sed conservabant mares
 18 quibus ad se accersitis rex ait
 quidnam est hoc quod facere volu-
 istis ut pueros servaretis
 19 quae responderunt
 non sunt hebraeae sicut aegyptiae mu-
 lieres

ipsae enim obstrictandi habent sci-
 entiam
 et priusquam veniamus ad eas pa-
 riunt
 20 bene ergo fecit Deus obstrictibus
 et crevit populus confortatusque est
 nimis

Gn 47,27

21 et quia timuerant obstrictes Deum
 aedificavit illis domos
 22 praerecepit autem Pharao omni po-
 pulo suo dicens
 quicquid masculini sexus natum fu-
 erit in flumen projicite
 quicquid feminei servate

6,20: Nm 26,59

2 egressus est post haec vir de domo
 Levi accepta uxore stirpis suae
 2 quae concepit et peperit filium
 et videns eum elegantem abscondit
 tribus mensibus
 3 cumque iam celare non posset
 sumpsit fascellam strpeam et involvit

Hbr 11,23

14 quod G | in terra C | 15 hebraeorum] eorum C | sephra + et OT | 16 illum]
 eum c | 18 reseruatervis O | 19 quae] qui CA. | ~ habent obstrictandi O | 21 timu-
 erunt CZAT c; timebant O. | illis] eis c. | 22 autem] ergo Φ c | in flumine CZT |
 femini T c | 2,1 accepta uxore] et accepit uxorem Cc | 3 celare + eum C | teni-
 unt T; involvit A; levit AO r. | 5 autem om. O | famulabus c | 6 in eam CM | mise-
 rata A | est + the STMΦ c | 7 ut om. CA | ~ mulierem hebraeam c. | 8 eius] suam
 c | 9 locuta + est A | ait] inquit Z; om. O | ~ dabo tibi c | 10 mosi ACCT | mosi
 OATΦ; moyses GM c | 11 moyses c, et sic semper | egressus + est G c | viditque c. |

eam bitumine ac pice
 posuitque intus infantulum et expo-
 suit eum in careto ripae fluminis
 4 stante procul sorore eius et consi-
 derante eventum rei
 5 ecce autem descendebat filia Phara-
 onis ut laveretur in flumine
 et puellae eius gradiebantur per cre-
 pidinem alvei
 quae cum vidisset fascellam in papy-
 rione

misit unam e famulis suis
 et adlatam 6 aperiens cernensque in
 ea parvulum vagentem
 misera eius ait
 de infantibus Hebraeorum est
 7 cui soror pueri vis inquit ut vadam
 et vocem tibi hebraeam mulierem
 quae nutrire possit infantulum
 8 respondit vade
 perrexit puella et vocavit matrem
 eius

9 ad quam locuta filia Pharaonis
 accipe ait puerum istum et nutri mihi
 ego tibi dabo mercedem tuam
 suscepit mulier et nutritiv puerum
 adultumque tradidit filiae Pharaonis
 10 quem illa adoptavit in locum filii
 vocavitque nomen eius Mosi dicens
 quia de aqua tuli eum

Gn 30,28

Act 7,21

Act 7,21,24

11 in diebus illis postquam creverat Mo-
 ses
 egressus ad fratres suos vidit afflic-
 tionem eorum
 et virum aegyptium percutientem
 quandam de Hebraeis fratribus suis
 12 cumque circumspexisset huc atque
 illuc
 et nullum adesse vidisset
 percussum Aegyptium abscondit sa-
 bulo

GAOC
 LATIMΦ
 cr

13-15: Act 7,25-29

Le 12,14; Act 7,25,29

13 et egressus die altero conspexit duos
 Hebraeos rixantes
 dixitque ei qui faciebat iniuriam
 quare percutis proximum tuum
 14 qui respondit quis constituit te prin-
 cipem et iudicem super nos
 num occideret me tu dicis sicut occi-
 disti Aegyptium
 timuit Moses et ait quomodo palam
 factum est verbum istud
 15 audivique Pharaon sermonem hunc
 et quaerebat occidere Moysen
 qui fugiens de conspectu eius mora-
 tus est in terra Madian et sedit iuxta
 puteum

Gn 37,18f

Io 4,6

Gn 24,11f

16 erant sacerdoti Madian septem filiae
 quae venerunt ad haerendas aquas
 et impletis canalibus adaquare cupie-
 bant greges patris sui
 17 supervenerunt pastores et eiecerunt eas
 surrexitque Moses et defensis puellis
 adaquavit oves earum
 18 quae cum revertissent ad Raguhel
 patrem suum dixit ad eas
 cur velocitus venistis solito
 19 responderunt vir aegyptius liberavit
 nos de manu pastorum
 insuper et hausit aquam nobiscum
 potumque dedit ovibus
 20 at ille ubi est inquit quare dimisistis
 hominem
 vocare eum ut comedit panem
 21 iuravit ergo Moses quod habitaret
 cum eo
 acceptisque Sefforam filiam eius
 22 quae peperit filium quem vocavit
 Gersam
 dicens advena fui in terra aliena
 23 post multum temporis mortuus est

rex Aegypti
 et ingemescens filii Israel propter
 opera vociferati sunt
 ascenditque clamor eorum ad Deum
 ab operibus
 24 et audivit gemitum eorum
 ac recordatus foederis quod pepige-
 rat cum Abraham et Isaac et Iacob
 25 respexit filios Israel et cognovit eos
 3 Moses autem pascebat oves Iethro
 cognati sui sacerdotis Madian
 cumque minasset gregem ad interi-
 ora deserti
 venit ad montem Dei Horeb
 2 apparuitque ei Dominus in flamma
 ignis de medio rubi
 et videbat quod rubus arderet et non
 combureretur
 3 dixit ergo Moses vadam et videbo
 visionem hanc magnam quare non
 comburatur rubus
 4 cernens autem Dominus quod per-
 geret ad videndum
 vocavit eum de medio rubi et ait
 Moses Moses qui respondit adsum
 5 at ille ne adpropies inquit huc
 solve calciammentum de pedibus tuis
 locus enim in quo stas terra sancta
 est
 6 et ait ego sum Deus patris tui
 Deus Abraham Deus Isaac Deus Ia-
 cob
 abscondit Moses faciem suam non
 enim audebat aspicere contra Deum
 7 cui ait Dominus vidi afflictionem
 populi mei in Aegypto
 et clamorem eius audivi
 propter duritiam eorum qui praee-
 sunt operibus

13o: I Sm 9,16; 12,8; II Sm 22,7; Ps 17,7; Iac 5,4; Dt 26,7

Gn 9,15; 15,18; 22,13; Lv 26,42; IV Esr 13,15

Act 7,30; IV Esr 14,3

IV Esr 14,2

1o: 5,16; 5,8; Act 7,32-34

15f: Gn 26,24f; III Rg 18,36; Mt 22,32; Lc 20,37

Nm 20,15,16; II Esr 9,9

14,30f

Dt 8,7; Iud 5,6f; Nm 13,28

17,13; 5f; 33,2,3; 23,23f; Gn 15,20,21f

2,23f

Act 7,34; 17f; 6,13; 26f; 12,17f; 14,11f; 32,1f; Lv 11,45f; Dt 29,25f; Lc 7,16,14

Ide 6,16; 17f; Dt 18,22; 1Sm 2,34; III Rg 13,3f

Gn 22,2

Ps 101,13; 134,13; Os 12,5

8 et sciens dolorem eius descendi ut
 liberarem eum de manibus Aegyp-
 tiorum
 et educerem de terra illa in terram
 bonam et spatiosam
 in terram quae fluit lacte et melle
 ad loca Chananei et Hetthaei et Amor-
 rei
 Ferezei et Evei et Lebusei
 9 clamor ergo filiorum Israel venit
 ad me
 vidique afflictionem eorum qua ab
 Aegyptiis opprimebantur
 10 sed veni mittam te ad Pharaonem
 ut educas populum meum filios Isra-
 hel de Aegypto
 11 dixit Moses ad Deum
 quis ego sum ut vadam ad Phara-
 onem et educam filios Israel de
 Aegypto
 12 qui dixit ei ero tecum et hoc habebis
 signum quod miserrim te
 cum educeris populum de Aegypto
 immolabis Deo super montem istum
 13 ait Moses ad Deum
 ecce ego vadam ad filios Israel et
 dicam eis
 Deus patrum vestrorum misit me ad
 vos
 si dixerint mihi quod est nomen eius
 quid dicam eis
 14 dixit Deus ad Moysen ego sum qui
 sum
 ait sic dices filiis Israel qui est misit
 me ad vos
 15 dixitque iterum Deus ad Moysen
 haec dices filiis Israel
 Dominus Deus patrum vestrorum
 Deus Abraham Deus Isaac et Deus
 Iacob misit me ad vos
 hoc nomen mihi est in aeternum

et hoc memoriale meum in genera-
 tionem et generatione
 16 vade congrega seniores Israel et
 dices ad eos
 Dominus Deus patrum vestrorum
 apparuit mihi
 Deus Abraham et Deus Isaac et
 Deus Iacob dicens
 visitans visitavi vos et omnia quae
 acciderunt vobis in Aegypto
 17 et dixi ut educam vos de afflictione
 Aegypti
 in terram Chananei et Hetthaei et
 Amorrei
 Ferezei et Evei et Lebusei
 ad terram fluentem lacte et melle
 18 et audient vocem tuam
 ingredierisque tu et seniores Israel
 ad regem Aegypti et dices ad eum
 Dominus Deus Hebraeorum vocavit
 nos
 ibimus viam trium dierum per soli-
 tudinem
 ut immolemus Domino Deo nostro
 19 sed ego scio quod non dimittet vos
 rex Aegypti ut eatis
 nisi per manum validam
 20 extendam enim manum meam et
 percudiam Aegyptium
 in cunctis mirabilibus meis quae fac-
 turus sum in medio eorum
 post haec dimittet vos
 21 daboque gratiam populo huic coram
 Aegyptiis
 et cum egrediemini non exhibitis va-
 cuit
 22 sed postulabit mulier a vicina sua et
 ab hospita vasa argentea et aurea
 ac vestes
 ponetisque eas super filios et filias
 vestras et spoliabitis Aegyptium

4,29; 12,21; 17,5; 19,7f

4,5; 6,2,3

4,31

10f; 6,6f; 7f; 20,2; Dt 4,20; 5,6f; Dt 13,10; Ios 24,17; Ide 6,8,9f

8,27

5,8,17

6,11

7,4; 9,15; 10,12; 13

9,3,4; 10,24,5

11,1

Gn 39,21f; 42,17,18; III Rg 8,20f

GAOC 14 ~ te constituit A c | nunquid GO (et r, ubi errorae num legritur) | dices GO r, cf. ZATMΦ 2M | uis cer. | occidisti | praem. heri. c; + heri ZATMΦ | 16 erant + autem CM c | ad haerendam aquam Φ c | 17 supervenerunt AC; supervenire TΦ | 21 eis + uxorem C | 22 peperit + et AMΦ c | aliena OC r 2MΦ | + alterum uero (alterumque T; alium uero G A; + peperit quem ZATMΦ c) uocavit (genitiu AV) elizez dicens (om. G) deus enim patris mei (pater meus erit D) adiutor meus et (om. GA c) eripuit (eruit T) me de manu pharaonis GA ZATMΦ c, cf. infra 18,4 | 23 multum + autem G2; + uero T c | ad dominum CE | 24 recordatus + est GC c | cognovit c | et 2 om. AZTMΦ c | 25 respexitque C; et respexit MΦ c; + dominus TMΦ c | cognovit | liberavit TMΦ c | 3,1 cognati | socii TMΦ c | 5 adpropinquas GC | 6 Isaac + et CZAMΦ c | absconditque C | respicere CTMΦ |

8 ut liberem ZA c | educam A c | amorrei + et OC2M c | 10 uni + et c | 11 dixitque (G)AOC CM c | ad dominum G2TM; ad eum O. | ~ sum ego c. | 12 ei + ego ATMΦ c | po- pulum + meum ZATMΦ c | deo | domino C | 14 dices] dices AT | 15 dices] dices A T. | abraham + et AZMΦ c | et 1 om. OCAT | in generatione ACZAM | et gene- rationem AATMΦ c | 16 uade + et OC | et 2 om. CTC | uisitavit GOZ | et 4 + uidi TMΦ c | acciderunt O | aegypto + uidi ACZA | 17 in terra GA | amorrei + et OC c | et euei om. AA. | 18 per | in c | 20 (alest G usque ad 5,10) | 21 egredimini AAΦ | 22 hospita + sua IAMΦ c ||

4 respondens Moses ait
non credent mihi neque audient vo-
cem meam
sed dicent non apparuit tibi Domi-
nus
2 dixit ergo ad eum
quid est hoc quod tenes in manu tua
respondit virga
3 ait proice eam in terram
proteci et versa est in colubrum ita
ut fugeret Moses
4 dixitque Dominus extende manum
tuam et adprehende caudam eius
extendit et tenuit versaque est in vir-
gam
5 ut credant inquit quod apparuerit
tibi Dominus Deus patrum tuorum
Deus Abraham Deus Isaac Deus
Jacob
6 dixitque Dominus rursum mitte ma-
num in sinum tuum
quam cum misisset in sinum protulit
leprosam instar nivis
7 retrahere ait manum in sinum tuum
retraxit et protulit iterum et erat si-
milis carni reliquae
8 si non crederint inquit tibi neque
audierint sermonem signi prioris
credent verbo signi sequentis
9 quod si nec duobus quidem his sig-
nis crediderint neque audierint vo-
cem tuam
10 sume aquam fluminis et effunde eam
super aridam
et quicquid hauseris de fluvio vertetur
in sanguinem
16 ait Moses obsecro Domine non sum
eloquens
ab heri et nudius tertius et ex quo
locutus es ad servum tuum
impeditoris et tardioris linguae sum
11 dixit Dominus ad eum
quis fecit os hominis aut quis fabri-
catus est mutum et surdum viden-
tem et caecum nomine ego
12 perge igitur et ego ero in ore tuo
doceboque te quid loquaris
13 ait ille obsecro inquit Domine mitte
quem misurus es
14 iratus Dominus in Mosen ait
Aaron frater tuus Levites scio quod
eloquens sit
ecce ipse egressitur in occursum tu-
um
vidensque te laetabitur corde
15 loquere ad eum et pone verba mea
in ore eius
ego ero in ore tuo et in ore illius
et ostendam vobis quid agere debe-
atis
16 ipse loquetur pro te ad populum et
erit os tuum
tu autem eris ei in his quae ad Deum
pertinent
17 virgam quoque hanc sume in manu
tua in qua facturus es signa
18 abijt Moses et reversus est ad Iethro
cognatum suum
dixitque ei vadam et revertar ad
fratres meos in Aegyptum
ut videam si adhuc vivunt
cui ait Iethro vade in pace
19 dixit ergo Dominus ad Mosen in
Madian
vade revertere in Aegyptum
mortui sunt omnes qui quaerebant
animam tuam
20 tulit Moses uxorem et filios suos
et inposuit eos super asinum
reversusque est in Aegyptum
portans virgam Dei in manu sua
21 dixitque ei Dominus revertenti in

Di. 18, 18; Jer. 17
107; Mt. 10, 191

Mt. 2, 20

2, 17, 9

Aegyptum
vide ut omnia ostenta quae posui in
manu tua facias coram Pharaone
ego indurabo cor eius et non dimittet
populum
22 dicesque ad eum haec dicit Dominus
filius meus primogenitus meus Isra-
hel
23 dixi tibi dimitte filium meum ut ser-
viat mihi
et noluiti dimittere eum
ecce ego interficiam filium tuum pri-
mogenitum
24 cumque esset in itinere in diversorio
occurrit ei Dominus et volebat oc-
cidere eum
25 tulit illico Seffora acutissimam pet-
ram
et circumcidit praepulchrum filii sui
retigitque pedes eius et ait
sponsus sanguinum tu mihi es
26 et dimisit eum postquam dixerat
sponsus sanguinum ob circumci-
sionem
27 dixit autem Dominus ad Aaron
vade in occursum Mosi in deserto
qui perrexit ei obviam in montem
Dei et osculatus est eum
28 narravitque Moses Aaron omnia
verba Domini quibus miserat eum
et signa quae mandaverat
29 veneruntque simul et congregave-
runt cunctos seniores filiorum Is-
rahel
30 locutusque est Aaron omnia verba
quae dixerat Dominus ad Mosen
et fecit signa coram populo 31 et cre-
didit populus
316
audieruntque quod visitasset Do-
minus filios Israel
et quod respexisset afflictionem eo-
rum
et proni adoraverunt
10 igitur egressi praefecit operum et ex-
carnus et sacrificemus Deo nostro
9 opprimantur operibus et expleant ea
ut non adquiescant verbis menda-
cibus
5 post haec ingressi sunt Moses et Aa-
ron et dixerunt Pharaoni
haec dicit Dominus Deus Israel
dimitte populum meum ut sacrificet
mihi in deserto
2 at ille respondit
quis est Dominus ut audiam vocem
eius et dimittam Israel
nescio Dominum et Israel non di-
mittam
3 dixerunt Deus Hebraeorum vocavit
nos
ut eamus viam trium dierum in soli-
tudinem
et sacrificemus Domino Deo nostro
ne forte accidat nobis pestis aut gla-
dius
4 ait ad eos rex Aegypti
quare Moses et Aaron sollicitatis
populum ab operibus suis
ite ad onera vestra
5 dixitque Pharaon multus est populus
terrae videtis quod turba succe-
verit
quanto magis si dederitis eis requiem
ab operibus
6 praecepit ergo in die illo praefectis
operum et exactoribus populi di-
cens
7 nequaquam ultra dabitis paleas po-
pulo
ad faciendos lateres sicut prius
sed ipsi vadant et colligant stipulam
8 et mensuram laterum quos prius fa-
ciabant inponetis super eos nec mi-
nuetis quicquam
vacant enim et idcirco vociferantur
dicentes
3, 18

301
731, 10, 11, 11, 10;
714, 8, 32, 9, 35;
10, 20, 27, 14, 15;
14, 41

Sr. 36, 14; Jer. 2, 3

11, 51

On. 27, 271

3, 161

11 Sm. 7, 21;
IV Rg. 20, 9;

21, 105, 3, 5

On. 29, 321
11 Sm. 16, 12;
IV Rg. 13, 41
11 Rg. 17, 52;
Lam. 1, 9, 11, 5, 1

22 filius meus primogenitus meus O. r. 301] fil. meus prim. A. E. c.] fil. prim. meus CATMΦ
23 dixit AT | 27 in deserto A. c. | et om. O. r. : ~ obuiam ei A. c. | in monte O. C.
28 ad aaron C | domini + de C. : + pro φ | 29 seniores filiorum] filios A. : seniores C2
31 adificationes A | eorum] filiorum S. c. | 5, 3 dixeruntque A. C. c. | 5 et O | 7 stipulas c
8 mensuras TMΦ | quas Tφ; quam c | enim + otio C |

AOC
ZATMΦ
ct

8, 1, 81, 20;
7, 10, 9, 21, 1, 3;
10, 7

actores ad populum dixerunt
 sic dicit Pharao non do vobis paleas
 7.81 ite et colligite sicuti invenire potueritis
 nec minuetur quicquam de opere vestro
 12 reversusque est populus per omnem terram Aegypti ad colligendas paleas
 13 praefecit quoque operum instabant dicentes
 complete opus vestrum cotidie ut prius facere solebatur quando dabantur vobis paleae
 14 flagellatique sunt qui praereant operibus filiorum Israel
 ab exactoribus Pharaonis dicentibus quare non impletis mensuram laterum sicut prius nec heri nec hodie
 15 veneruntque praepositi filiorum Israel et vociferati sunt ad Pharaonem dicentes
 cur ita agis contra servos tuos
 16 paleae non dantur nobis et lateres similiter imperantur
 71 en famuli tui flagellis caedimur et iniuste agitur contra populum tuum
 17 qui ait vacatis otio et idcirco dicitis
 3.181 eamus et sacrificemus Domino
 18 ite ergo et operamini
 71 paleae non dabuntur vobis et reddetis consuetum numerum laterum
 19 videbantque se praepositi filiorum Israel in malo
 eo quod diceretur eis non minuetur quicquam de lateribus per singulos dies
 20 occurruntque Mosi et Aaron qui stabant ex adverso egredientes a

Pharaone
 21 et dixerunt ad eos videat Dominus et iudicet
 quoniam felece fecistis odorem nostrum coram Pharao et servis eius et praebuistis ei gladium ut occideret nos
 22 reversusque Moses ad Dominum ait Domine cur adfixisti populum istum quare misisti me
 23 ex eo enim quo ingressus sum ad Pharaonem ut loquerer nomine tuo adfixit populum tuum et non liberasti eos
 6 dixit Dominus ad Moysen nunc videbis quae facturus sum Pharaoni
 per manum enim fortem dimittet eos et in manu robusta eiciet illos de terra sua
 2 locutusque est Dominus ad Moysen dicens
 ego Dominus¹ qui apparui Abraham Isaac et Iacob in Deo omnipotente et nomen meum Adonai non indicavi eis
 4 pepigique cum eis foedus ut darem illis terram Chananaan
 terram peregrinationis eorum in qua fuerunt advenae
 5 ego audivi gemitum filiorum Israel quo Aegyptii oppresserunt eos et recordatus sum pacti mei
 6 ideo dic filius Israel ego Dominus qui educam vos de ergastulo Aegyptiorum
 et eruan de servitute ac redinam in brachio excelso et iudicis magis
 7 et adsumam vos mihi in populum et ero vester Deus scietisque quod ego sim Dominus Deus vester

GAOC 10 sic dixit A | [terrum adest] G | 11 potentis G c | minuitur A C ; minuetis S | 14 dicentes O | impeditis r | 18 paleae + autem OC ; 22 reversusque + est G c | et ait M c | 23 nomine tuo GACAT r | coram pharaone cet. | 22 reversusque + est G c | de nom. tuo TMφ | non om. O | 6, 1 dixitque GA r | in nom. tuo OZA c ; ex nom. tuo C ; abraham + et ACAITMφ | in deum omnium A c | sim ACC | illos] eos GAT r | 3 abraham + et ACAITMφ | sum ITMφ c | potentem O | 4 ~ foedus cum eis c | illis] eis S c | 7 et scietis TMφ c | sum ITMφ c |

qui eduxerim vos de ergastulo Aegyptiorum
 8 et induxerim in terram super quam levari manum meam
 ut darem eam Abraham Isaac et Iacob
 daboque illam vobis possidendam ego Dominus
 9 narravit ergo Moses omnia filii Israel
 qui non adquireverunt ei propter angustiam spiritus et opus durissimum
 10 locutusque est Dominus ad Moysen dicens
 11 ingredere et loquere ad Pharaonem Aegypti
 ut dimittat filios Israel de terra sua
 12 respondit Moses coram Domino ecce filii Israel non me audient et quomodo audiet me Pharao praesertim cum sim incircumcisus labiis
 13 locutus est Dominus ad Moysen et Aaron
 et dedit mandatum ad filios Israel et ad Pharaonem regem Aegypti
 ut educerent filios Israel de terra Aegypti
 14 isti sunt principes domorum per familias suas
 filii Ruben primogeniti Israelitis
 Enoch et Phallu Aestrom et Charmi
 15 haec cognationes Ruben
 filii Symeon Iamnahel et Iamin et Aod Iachin et Soer et Saul filius Chananniditis
 haec progenies Symeon
 16 et haec nomina filiorum Levi per cognationes suas
 Gerson et Caath et Merari
 anni autem vitae Levi fuerunt centum triginta septem
 17 filii Gerson Lobeni et Semei per cognationes suas
 18 filii Caath Amram et Isuar et Hebron et Ozihel
 amnigque vitae Caath centum triginta tres
 19 filii Merari Mooli et Musi
 haec cognationes Levi per familias suas
 20 accepit autem Amram uxorem Locabed patrelem suam
 quae peperit ei Aaron et Moysen
 fueruntque anni vitae Amram centum triginta septem
 21 filii quoque Isuar Core et Napheg et Zechri
 22 filii quoque Ozihel Misabel et Elisaphan et Sethri
 23 accepit autem Aaron uxorem Elisabeb filiam Aminadab sororem Naasson quae peperit ei Nadab et Abiu et Eleazar et Ithamar
 24 filii quoque Core Asir et Helcana et Abiasab
 haec sunt cognationes Coritarum
 25 at vero Eleazar filius Aaron accepit uxorem de filiabus Phuthihel quae peperit ei Finees
 hii sunt principes familiarum levitarum per cognationes suas
 26 iste est Aaron et Moses quibus praecipit Dominus
 ut educerent filios Israel de terra Aegypti per turnas suas
 27 hii sunt qui loquuntur ad Pharaonem Aegypti
 ut educant filios Israel de Aegypto iste Moses et Aaron
 28 in die qua locutus est Dominus ad

GAOC 12 autem dixerunt ad eos videat Dominus et iudicet quoniam felece fecistis odorem nostrum coram Pharao et servis eius et praebuistis ei gladium ut occideret nos 22 reversusque Moses ad Dominum ait Domine cur adfixisti populum istum quare misisti me 23 ex eo enim quo ingressus sum ad Pharaonem ut loquerer nomine tuo adfixit populum tuum et non liberasti eos 6 dixit Dominus ad Moysen nunc videbis quae facturus sum Pharaoni per manum enim fortem dimittet eos et in manu robusta eiciet illos de terra sua 2 locutusque est Dominus ad Moysen dicens ego Dominus¹ qui apparui Abraham Isaac et Iacob in Deo omnipotente et nomen meum Adonai non indicavi eis 4 pepigique cum eis foedus ut darem illis terram Chananaan terram peregrinationis eorum in qua fuerunt advenae 5 ego audivi gemitum filiorum Israel quo Aegyptii oppresserunt eos et recordatus sum pacti mei 6 ideo dic filius Israel ego Dominus qui educam vos de ergastulo Aegyptiorum et eruan de servitute ac redinam in brachio excelso et iudicis magis 7 et adsumam vos mihi in populum et ero vester Deus scietisque quod ego sim Dominus Deus vester

- Mosen in terra Aegypti
 29 et locutus est Dominus ad Mosen di-
 cens
 7,2 ego Dominus loquere ad Pharaonem
 gem Aegypti omnia quae ego lo-
 quor tibi
 30 et ait Moses coram Domino
 en incircumcisus labiis sum
 quomodo audiet me Pharaon
 7 dixitque Dominus ad Mosen
 ecce constitui te Deum Pharaonis
 Gn 23,6
 Aaron frater tuus erit propheta tuus
 6,29 tu loqueris omnia quae mando tibi
 ille loquetur ad Pharaonem
 6,11 ut dimittat filios Israel de terra sua
 3 sed ego inducabo cor eius
 et multiplicabo signa et ostenta mea
 in terra Aegypti
 4 et non audiet vos
 13,22; 8,15; 19, 9,12
 3,201 imittamque manum meam super
 Aegyptum
 et educam exercitum et populum me-
 um filios Israel de terra Aegypti
 per iudicia maxima
 5 et scient Aegyptii quod ego sim Do-
 minus
 6,61 qui extenderim manum meam super
 Aegyptum
 et eduverim filios Israel de medio
 eorum
 6 fecit itaque Moses et Aaron
 sicut praeceperat Dominus ita ege-
 runt
 7 erat autem Moses octoginta anno-
 rum
 et Aaron octoginta trium
 quando locuti sunt ad Pharaonem
 8 dixitque Dominus ad Mosen et Aa-
 ron
 9 cum dixerit vobis Pharaon ostendite
 signa
 19, 8,16
 4,31 dices ad Aaron tolle virgam tuam et
 proice eam coram Pharaone ac verta-
 tur in colubrum
 10 ingressi itaque Moses et Aaron ad
 Pharaonem
 fecerunt sicut praeceperat Dominus
 6 tulitque Aaron virgam coram Pha-
 rao et servis eius
 quae versa est in colubrum
 11 vocavit autem Pharaon sapientes et
 maleficos
 et fecerunt etiam ipsi per incantati-
 ones aegyptias et arcana quaedam
 22; 8,7,18
 similiter
 12 proieceruntque singuli virgas suas
 quae versae sunt in dracones
 4,31 sed devoravit virga Aaron virgas eo-
 rum
 13 inducuntque est cor Pharaonis
 et non audivit eos sicut praeceperat
 Dominus
 3,41
 14 dixit autem Dominus ad Mosen
 ingravatum est cor Pharaonis non
 4,211 vult dimittere populum
 15 vade ad eum mane
 8,20; 9,11
 ecce egredietur ad aquas
 et stabis in occursum eius super ri-
 pam fluminis
 Gn 41,1
 et virgam quae conversa est in dra-
 conem
 tolles in manu tua 16 dicesque ad eum
 4,17 Dominus Deus Hebraeorum misit me
 ad te dicens
 dimitte populum meum ut michi sac-
 rificet in deserto
 5,11 et usque ad praesens audire noluit
 17 haec igitur dicit Dominus
 in hoc scies quod Dominus sim
 ecce percussit virga quae in manu
 mea est aquam fluminis
 et vertetur in sanguinem
 20; 17,5
 18 pisces quoque qui sunt in fluvio mor-
 rientur
 4,91
 21; Ps 104,29

- et computrescent aquae
 et adfligentur Aegyptii bibentes
 24 aquam fluminis
 19 dixit quoque Dominus ad Mosen
 8,6,16; 14,16,
 21; 26,27
 Apc 16,4
 dic ad Aaron
 tolle virgam tuam et extende manum
 tuam super aquas Aegypti
 et super fluvios eorum et rivos ac pa-
 ludes et omnes lacus aquarum
 4,91 et vertantur in sanguinem
 et sit cruor in omni terra Aegypti
 tam in ligneis vasis quam in saxeis
 6 et feceruntque ita Moses et Aaron sicut
 praeceperat Dominus
 et elevans virgam percussit aquam
 fluminis coram Pharaone et servis eius
 Ps 77,44; 104,29;
 Apc 11,6
 181 quae versa est in sanguinem
 21 et pisces qui erant in flumine mortui
 sunt
 computrueruntque fluvius
 et non poterant Aegyptii bibere
 aquam fluminis
 et fuit sanguis in tota terra Aegypti
 22 feceruntque similiter malefici Aegy-
 ptiorum incantationibus suis
 et inducuntque est cor Pharaonis
 nec audivit eos sicut praeceperat Do-
 minus
 3,41
 23 avertitque se et ingressus est do-
 mum suam
 nec adposuit cor etiam hae vice
 24 fecerunt autem omnes Aegyptii per
 circuitum fluminis aquam ut bibe-
 rent
 18 non enim poterant bibere de aqua
 fluminis
 25 impletique sunt septem dies post-
 quam percussit Dominus fluvium
 8 dixitque Dominus ad Mosen
 6,10,11; 10,1
 ingredere ad Pharaonem et dices ad eum
 haec dicit Dominus
 5,11
 19 tuam omnia tuam omnia
 omnia tuam omnia tuam omnia tuam omnia
 21 in totam terram O: in omni terra A. | 24 de aqua | aquam O || 8,1 dixit quoque A
 CIAc | ad pharaonem GAOTr | ad pharaonem cer. | 3 domos | domo OT | 5 | hinc referat
 in initium cap. 8 | dixit quoque A | aaron AOTr | ad aaron cer. | fecerunt autem | feceruntque AT. | fecerunt
 et | ac c. | ac | et c. | 6 et extendit CIAc | 7 fecerunt autem | feceruntque AT. | fecerunt
 quaque S | et omnia A | 8 dixit + eis TMd | 9 ad pharaonem c. | tua ... et a servus
 tuis et a populo tuo c |

GAOC 29 ego 2 om. G || 7,1 dominum pharaoni C; + et TMd | 2 loqueris + ei c | mandabo
 VITMPh C | tibi + et A c | 3 ostenta mea | ostendam ea GOTM | 5 quod | quia Cc | sum C2

ATPhc | 7 octoginta + et GC | 9 coram pharaone GATr | coram pharaone cer. | con-
 vertatur O; reuertatur A; vertetur A c | 10 tulit itaque A | coram pharaone GATr. |

coram pharaone cer. | 11 aegyptiacas Ge | 15 egreditur AOTr | virga GC | 16 ~
 sacrificet michi ACZc | 17 ~ sim dominus c. | virgam O | 18 fluvio | flumine O |

10,20; Nm 8,20; 5,12; 8,20; 9,11; 13,21

6,71; 14,41
 1 Sm 17,46
 Ps 82,91
 Bar 2,311
 6,61

6,7; 8,22; 15,43;
 Ez 6,7; 11,31,41
 Ez 22,16; 29,9

21; Ps 104,29

91,8,5
 8,6; 16; 14,16,
 21; 26,27
 Apc 16,4

21; Ps 104,29

(GAOC
 VITMPh

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

GAOC

6,27; 9,14; 16,12; 31,13; Dt 4,25; 15, 43,31

- 10 qui respondit cras
at ille iuxta verbum inquit tuum
ut scias quoniam non est sicut Do-
minus Deus noster
11 et recedent ranae a te et a domo tua
et a servis tuis et a populo tuo
tantum in flumine remanebunt
12 egressusque sunt Moses et Aaron a
Pharaone
et clamavit Moses ad Dominum pro
sponsione ranarum quam condi-
xerat Pharaoni
31 13 fecitque Dominus iuxta verbum
Mosi
et mortuae sunt ranae de domibus
et de villis et de agris
14 congregaveruntque eas in immensos
aggeres et computruit terra
15 videns autem Pharaeo quod data es-
set requies
ingravavit cor suum et non audivit
eos sicut praeceperat Dominus
16 dixitque Dominus ad Mosen loquere
ad Aaron
7,9; 19 extende virgam tuam et percute pul-
verem terrae
et sint scinifes in universa terra
Ps 104,31 Aegypti
17 feceruntque ita
et extendit Aaron manu virgam te-
nens
percussitque pulverem terrae
et facti sunt scinifes in hominibus
et in iumentis
omnis pulvis terrae versus est in sci-
nifes per totam terram Aegypti
sep 19, 10 18 feceruntque similiter malefici incan-
tationibus suis
7; 7, 11, 22 ut educerent scinifes et non potu-
erunt
erantque scinifes tam in hominibus
quam in iumentis
19 et dixerunt malefici ad Pharaeo digi-
tus Dei est
induratumque est cor Pharaonis et
non audivit eos sicut praeceperat
Dominus
20 dixit quoque Dominus ad Mosen
consurge diluculo et sta coram Pha-
raone
egreditur enim ad aquas
et dices ad eum haec dicit Dominus
5, 11
dimitte populum meum ut sacrificet
mibi
21 quod si non dimiseris eum
ecce ego imittam in te et in servos
tuos
et in populum tuum et in domos tuas
24
omne genus muscarum
et implebuntur domus Aegyptiorum
muscis diversi generis
et in universa terra in qua fuerint
22
faciamque mirabilem in die illa ter-
ram Gessen in qua populus meus
est
ut non sint tibi muscae
et scias quoniam ego Dominus in
medio terrae
23
ponamque divisionem inter popu-
lum meum et populum tuum
cras erit signum istud
24
fecitque Dominus ita
et venit musca gravissima in domos
Pharaonis et servorum eius
et in omnem terram Aegypti
corruptaque est terra ab huiuscemodi
muscis
25
vocavit Pharaeo Mosen et Aaron et
ait eis
ite sacrificate Deo vestro in terra
26
et ait Moses non potest ita fieri
abominaciones enim Aegyptiorum

- immolabimus Domino Deo nostro
quod si maclaverimus ea quae co-
lunt Aegypti coram eis
lapidibus nos obruent
3, 18; 27
via trium dierum pergenus in soli-
tudine
et sacrificabimus Domino Deo nos-
tro sicut praeceperit nobis
8; 28
dixitque Pharaeo
ego dimittam vos ut sacrificetis Do-
mino Deo vestro in deserto
verumtamen longius ne abeatis ro-
gate pro me
29
ait Moses egressus a te orabo Do-
minum
et recedet musca a Pharaone et a ser-
vis et a populo eius cras
verumtamen noti ultra fallere
ut non dimittas populum sacrificare
Domino
12
egressusque Moses a Pharaeo oravit
Dominum
13
31
qui fecit iuxta verbum illius
et abstulit musca a Pharaeo et a ser-
vis et a populo eius
4, 21; 9, 7;
1 sm 6, 6
non superflui ne una quidem
32
ingravatum est cor Pharaonis
ita ut ne hac quidem vice dimitteret
populum
9
dixit autem Dominus ad Mosen
ingredere ad Pharaonem et loquere
ad eum
haec dicit Dominus Deus Hebraeo-
rum
5, 11
dimitte populum meum ut sacrificet
mibi
17; 10, 4
2
quod si adhuc rennuis et retines eos
3, 20
ecce manus mea erit super agros
tuos
et super equos et asinos et camelos et
boves et oves pestis valde gravis
et faciet Dominus mirabile inter pos-
sessions Israel et possessiones Aeo-
gyptiorum
7, 23; 11, 7;
Nm 26, 10, 11
ut nihil omnino intreat ex his quae
pertinent ad filios Israel
5
constituitque Dominus tempus di-
cens
cras faciet Dominus verbum istud in
terra
6
fecit ergo Dominus verbum hoc al-
tero die
mortuaeque sunt omnia animalia
Aegyptiorum
Ps 77, 50
de animalibus vero filiorum Israel
nihil omnino perit
7
et misit Pharaeo ad videndum
nec erat quicquam mortuum de his
4
quae possidebat Israel
ingravatumque est cor Pharaonis et
non dimisit populum
8
et dixit Dominus ad Mosen et Aaron
tolle plenas manus cineris de ca-
mino
et spargat illud Moses in caelum co-
ram Pharaeo
9
sitque pulvis super omnem terram
Aegypti
erunt enim in hominibus et in iumen-
tis vulnera et vesicae turgentis
in universa terra Aegypti
10
tulcruntque cinerem de camino et
steterunt contra Pharaeo
et sparsit illud Moses in caelum
factaque sunt vulnera vesicatum tur-
gentium in hominibus et in iumentis
Ap 16, 2
11
nec poterant malefici stare coram
Mosen
propter vulnera quae in illis erant et
in omni terra Aegypti

AOC 10 ~ inquit verbum e. | tuum O: 2m6 | + faciam cer. | 11 tuo + et Cc | 12 condixerat |
ZATMΦ dixerat C | 17 manum OMΦ e | scinifas? | scinifas OC | 18 fecerunt similiter O2A. |
cr scinifas OC | 19 ad pharaeo AOTe | ad pharaonem CTMΦ e; pharaoni ZA | est: + hic e;
+ hoc ATMΦ | induratum est EVM | 20 egreditur AONT r; | egreditur cer. | 21 et 2
omn. OCX | in 5 om. STΦ e | 22 mirabilem CZA cer | mirabile cer. | terram | terra O2 |
quoniam | quia ATMΦ | 24 in domo ACTΦ | 25 uocavitque Cc | ite + et e | terra
+ hac Φ e |

26 immolabimus OC | 27 uia AOTe | uiam cer. | pergenus O | in solitudine AΣ r | in soli-
tudinem cer. | sacrificabimus AOCX | praeceperit ACXA r | praecepit cer. | 29 servis + eius
ATM; + suis e | ~ ultra noti A | dominum? O2M | 30 a pharaeo AOTe | a pharaone cer. |
31 a pharaeo AOTe | a pharaone cer. | servis + suis e. | 32 ne | nec e. | 9, 1 sacrificent
O | 2 rennuis O2 | 3 et 1 om. ZATMΦ | 4 intreat AOCX r | percut cer. | 5 in ter-
ram A | 6 altera CMΦ e | 8 illum OADΦ e | coram pharaeo AOOT r | coram pharaone cer. |
9 in 2 om. Φ e | vulnera | ulcera e | 10 contra | coram AΦ e | pharaeo AOTe | phara-
nem ATM; | pharaone CΦ e | illum OAMΦ e | vulnera | ulcera e. | item v. 11 | in 5 om. 2
Tc | 11 coram | contra IT | mosen AC; | moysen IT; | moysi O; | moyse AMΦ e |